

PROTECO®

**710W
ELEKTRICKÁ MEČOVÁ PILA**



CE

PROTECO®

51.01-PM-710

ÚČEL POUŽITÍ

Elektrická pila ocaska je určena k řezání dřeva, kovu a plastů.
Dodržování pokynů, uvedených v tomto návodu zaručí bezpečný provoz nářadí.
Nářadí je určeno k domácímu použití a nelze je používat k profesionálním účelům.

TECHNICKÉ ÚDAJE	
Model	752672
Napětí	220-240V-
Frekvence	50-60Hz
Otáčky bez zatížení	0 - 2800 ot/min
Příkon	710W
Délka zdvíhu	20mm
Maximální prořez - dřevo	105mm
Maximální prořez - hliník	18mm
Maximální prořez - Dutá kovová trubka	60mm
Hladina akustického tlaku LpA	93 dB(A)
Odchylka KpA	3 dB(A)
Hladina akustického tlaku LwA	104 dB(A)
Odchylka KwA	3 dB(A)
Hodnota emise vibrací ah, B (řezání dřevotřískových desek)	
Hlavní rukojeť ah	15,68 m/s ²
Nepřesnost K	1,5 m/s ²
Hodnota emise vibrací ah, WB (dřevěná kulatina)	
Hlavní rukojeť ah	20,4 m/s ²
Nepřesnost K	1,5 m/s ²



Hodnota vibrací se může měnit v závislosti na pracovním prostoru, kde se nářadí použije, a v některých výjimečných situacích může překročit výše uvedenou hodnotu emisí vibrací.

Uvedená hodnota emisí vibrací byla měřena v souladu s normou a je možno ji použít pro porovnání s jiným zařízením.

Hodnotu emisí vibrací lze použít i k předběžnému posouzení míry rizika.

Při delší pracovní činnosti s nářadím mohou vibrace, generované nářadím, způsobit necitlivost rukou nebo ramen. Níže jsou uvedeny příklady opatření k prevenci vibrací:

- Noste rukavice z měkkého materiálu
- Ukončete práci, pokud se cítíte nepohodlně v důsledku vibrací.
- Nářadí držte pevně, abyste snížili úroveň vibrací.
- V případě vysoké úrovně vibrací se obraťte na servisní středisko a nechte nářadí opravit.

Hluk vytvářený přístrojem může způsobit poškození sluchu. Níže jsou uvedeny příklady opatření k prevenci hluku:

- Používejte chrániče sluchu.
- Ukončete práci, pokud se cítíte nepohodlně v důsledku hluku.
- Pokud je hladina hluku vysoká nebo nářadí vydává nezvyklé zvuky, obraťte se na servisní středisko a nechte nářadí opravit.

Třisky, piliny apod. mohou způsobit poškození zraku. Používejte ochranné brýle.

Nikdy neobalujte nářadí tkaninou ani jinými materiály, abyste snížili hladinu hluku. V opačném případě zabráníte řádnému větrání nářadí. Teplou vytvářené nářadím může způsobit požár nebo vážný úraz.

PRAVIDLA BEZPEČNÉ OBSLUHY



UPOZORNĚNÍ

Přečtěte si veškeré bezpečnostní předpisy a pokyny. Jejich nedodržení může mít za následek úraz elektrickým proudem, požár nebo vážné zranění.

Uchovejte všechny bezpečnostní předpisy a pokyny pro budoucí použití.

1. Bezpečnost na pracovišti

- Udržujte pracoviště v čistotě a dobře osvětlené.** Nepořádek na pracovišti a jeho nedostatečné osvětlení bývá příčinou nehod.
- Nepoužívejte elektrické nářadí v místech, kde hrozí nebezpečí výbuchu, např. v přítomnosti hořlavých látek, plynů nebo prachu.** U elektrického nářadí dochází k jiskření, které může zapálit prach nebo výpary.
- Pracujte s nářadím pouze v nepřítomnosti dětí nebo dalších osob.** Jakékoliv rozptýlení pozornosti může vést ke ztrátě kontroly nad nářadím.

2. Bezpečnost při práci s elektrickými nářadím

- a) **Vidlice přírodního kabelu nářadí musí odpovídat zásuvce. V žádném případě neupravujte vidlici. Nepoužívejte adaptérové zástrčky společně s uzemněným nářadím.** Neupravené zástrčky a odpovídající elektrické zásuvky snižují riziko úrazu elektrickým proudem.
- b) **Vyhnete se kontaktu s uzemněnými povrchy, jako jsou trubky, radiátory, kamna nebo chladničky.** Riziko úrazu elektrickým proudem je větší, je-li vaše tělo spojené se zemí.
- c) **Nevystavujte nářadí dešti nebo vlhkosti.** Voda, vnikající do elektrického nářadí, zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- d) **Nikdy nepoužívejte přírodní kabel k jinému než určenému, účelu. Nikdy nepoužívejte kabel pro přenášení nebo zavěšení nářadí nebo vytahování zástrčky ze zásuvky. Chraňte kabel před horkem, mastnotou, ostrými hranami a pohyblivými se částmi nářadí.** Poškozené nebo zamotané kabely zvyšují riziko úrazu elektrickým proudem.
- e) **Při práci s elektrickými nářadím venku používejte prodlužovací šňůru certifikovanou pro venkovní použití.** Použití prodlužovací šňůry pro venkovní použití snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- f) **Jestliže se nemůžete vyhnout použití elektrického nářadí ve vlhkém prostředí, použijte jistič s proudovým chráničem.** Použití jističe s proudovým chráničem snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

3. Bezpečnost osob

- a) **Buďte ostražití, věnujte pozornost prováděné činnosti a při práci s elektrickými nářadím uvažujte střídavě. Elektrické nářadí nesmí obsluhovat osoby, které jsou unavené nebo pod vlivem drog, alkoholu či léků.** Chvilková nepozornost při práci s elektrickými nářadím může vést k vážným úrazům.
- b) **Používejte osobní ochranné pomůcky. Vždy noste ochranné brýle.** Používání osobních ochranných pomůcek, jako je respirátor, protiskluzová obuv, ochranná přilba nebo chrániče sluchu, v závislosti na typu a použití elektrického nářadí, snižuje riziko úrazu.
- c) **Zabraňte neúmyslnému spuštění nářadí. Ujistěte se, že spínač je před připojením nářadí k síti v poloze OFF, stejně jako při zvedání nebo přenášení nářadí.** Přenášení nářadí s prstem na spínači nebo zapojování nářadí se zapnutým spínačem může být příčinou nehod.
- d) **Před zapnutím odstraňte z nářadí všechny seřizovací nástroje a klíče.** Nástroj nebo klíč spojený s pohyblivými částmi elektrického nářadí může přivodit vážné poranění osob.
- e) **Vyhnete se pracím v nepřírodní poloze těla. Ujistěte se, že vaše pracovní poloha je bezpečná a vždy udržujte stabilní postoj a rovnováhu.** Tím budete lépe ovládat nářadí v neočekávaných situacích.
- f) **Oblekejte se vhodným způsobem. Nepoužívejte volné oblečení a sundejte šperky. Zabraňte, aby se vám vlasy, oblečení nebo rukavice dostaly do kontaktu s pohyblivými částmi nářadí, ve kterých by se mohly zachytit.**
- g) **Pokud je nářadí vybaveno odsáváním prachu, zkontrolujte, zda je řádně připojeno a používá** Používáním tohoto zařízení snížíte riziko spojené s koncentrací prachu v pracovním prostředí.

4. Obsluha a údržba elektrického nářadí

- a) **Nepřetěžujte elektrické nářadí. Pro provedení daného druhu práce použijte správné elektrické nářadí.** Práce se správným nástrojem je jednodušší a bezpečnější v rámci jeho určení.
- b) **Nepoužívejte elektrické nářadí s poškozeným spínačem.** Elektrické nářadí, které nelze zapnout a vypnout, je nebezpečné a je třeba toto nářadí opravit.
- c) **Před seřizováním nářadí, výměnou příslušenství nebo odložením nářadí při přerušení nebo ukončení práce, vždy vytáhněte zástrčku ze sítě.** Tím zabráníte nechtěnému spuštění nářadí.
- d) **Nářadí ukládejte mimo dosah dětí. Nedovolte, aby nářadí obsluhovaly osoby, které nebyly řádně proškoleny nebo nečetly tato pravidla.** Elektrické nářadí, obsluhované neproškolenými jedinci, není bezpečné.
- e) **Věnujte vašemu elektrickému nářadí náležitou péči. Zkontrolujte, zda pohyblivé části zařízení pracují bezchybně a nejsou zablokované, prasklé nebo poškozené, což by mohlo ovlivnit správnou funkci nářadí. Poškozené elektrické nářadí by mělo být opraveno před vlastním uvedením do provozu.** Mnohé nehody bývají zapříčiněny nedostatečnou údržbou nářadí.
- f) **Řezné plátky udržujte čisté a ostré.** Správně udržované a naostřené plátky lépe přilnou k povrchům a poskytují lepší kontrolu nad řezáním.
- g) **Elektrické nářadí, příslušenství, svorkovnice atd. používejte v souladu s těmito pokyny a takovým způsobem, jaký byl předepsán pro konkrétní elektrické nářadí, a to s ohledem na dané podmínky práce a druh prováděné práce.** Používání elektrického nářadí k provádění jiných činností, než pro jaké bylo určeno, může vést k nebezpečným situacím.

5. Servis












Elektrické nářadí smí opravovat pouze kvalifikovaní pracovníci s použitím originálních náhradních dílů. Tím je zaručena provozní bezpečnost nářadí.

6. Další bezpečnostní pokyny pro práci s elektrickými pilami

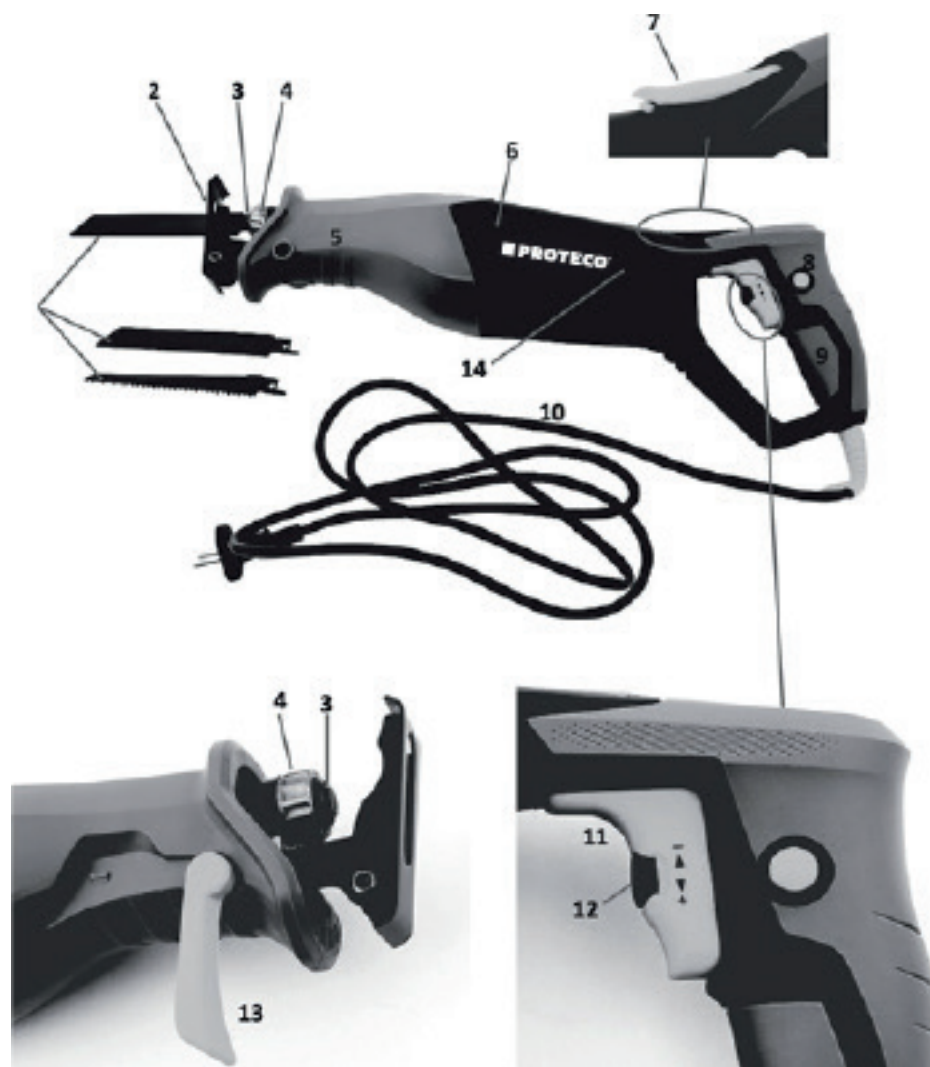
- a) **Při provádění prací, u kterých by mohl pilový list řezat skryté silové vodiče nebo přírodní kabel pily, držte nářadí za izolovaný povrch rukojeti.** Kontakt s vodičem pod napětím může způsobit úraz elektrickým proudem zapříčiněný probíjením kovových částí nářadí.
- b) **Vyhnete se pohybu rukou v oblasti řezu. Nedávejte ruce pod obrobek.** Při kontaktu s pilovým listem může dojít k poranění rukou.
- c) **Pilový list pokládejte na obrobek až po spuštění nářadí.** V opačném případě může dojít k zaseknutí listu v obrobku a zpětnému rázu pily.
- d) **Ujistěte se, zda je opěrka během řezání řádně upevněna.** Zaseknutý pilový list se může zlomit nebo způsobit zpětný ráz.

- e) **Po ukončení práce vypněte pilu. Pilový list lze vytáhnout z obrobku, až se přestane pohybovat.** To vám umožní vyhnout se zpětnému rázu a bezpečně odložit nářadí.
- f) **Používejte pouze nepoškozené a bezvadné pilové plátky.** Ohnuté nebo tupé plátky se mohou zlomit nebo způsobit zpětný ráz.
- g) **Po vypnutí nářadí nezastavujte pilový list bočním přitlakem.** List se může poškodit, zlomit nebo způsobit zpětný ráz.
- h) **Pro detekci skrytých silových vodičů použijte vhodné nástroje nebo požádejte o pomoc společnost veřejně prospěšných služeb.** Kontakt s vodiči pod napětím může způsobit požár nebo úraz elektrickým proudem. Porušením plynového potrubí může dojít k výbuchu. Porušení vodovodního potrubí může způsobit materiální škody a úraz elektrickým proudem.
- i) **Zajistěte řádně obrobek.** Je bezpečnější upevnit obrobek v upínacím zařízení nebo ve svěráku než ho pouze přidržovat rukou.
- j) **Udržujte čistotu na pracovišti.** Zvláště nebezpečné jsou směsi materiálů. Jemný kovový prach se může vznítit nebo explodovat.
- k) **Před odložením ručního nářadí vyčkejte, až se zcela zastaví.** Mohlo by dojít k zaseknutí pohyblivých částí a ztrátě kontroly nad nářadím.
- l) **Nepoužívejte nářadí, pokud došlo k poškození přívodního kabelu. Nedotýkejte se poškozeného kabelu; pokud dojde k poškození kabelu během provozu nářadí, vytáhněte zástrčku ze sítě.** Poškozený kabel zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- m) **Neřežte materiál obsahující azbest.** Azbest je karcinogenní látka.
- n) **Pokud se při práci tvoří hořlavý nebo výbušný prach, používejte vhodné ochranné prostředky** (např. prach z některých materiálů má karcinogenní vlastnosti). Doporučuje se používat respirátor a po ukončení práce vysát piliny a třísky.

VÝZNAM SYMBOLŮ

	VÝSTRAHA! Pro snížení rizika požezání nebo poranění si pečlivě přečtete celý návod k použití.
	Výstražná značka upozorňuje obsluhu na obecné nebezpečí. Používá se v kombinaci s jinými výstražnými značkami nebo symboly, jejichž nedodržení může vést k poranění nebo poškození zařízení.
	Výrobek splňuje požadavky příslušných směrnic EU.
	Třída ochrany II – u spotřebičů třídy II je ochrana proti úrazu elektrickým proudem zajištěna vhodnou izolací - zdvojenou nebo zesílenou s nepravděpodobným rizikem selhání. - zdvojenou nebo zesílenou s nepravděpodobným rizikem selhání.
	Likvidace odpadních elektrických nebo elektronických zařízení – viz oddíl LIKVIDACE VÝROBKU v tomto návodu.
	Odpojte nářadí od sítě.
	Používejte respirátor
	Používejte chrániče sluchu.
	Noste ochranné brýle.
	Symbol, označující, že výrobce finančně přispěl na vývoj a provoz systému pro využití a recyklaci obalových materiálů.
	Recyklační kód identifikující materiál, ze kterého je obal vyroben – vinitá lepenka.

5 Součást pily



1. Pilový list na kov, dřevo a plast (obsahuje pouze list na dřevo)
2. Opěrka
3. Sklíčidlo
4. Objímka upínacího pouzdra listu
5. Tělo
6. Průduchy
7. Pojistka rukojeti
8. Otočné tlačítko spínače
9. Otočná rukojeť
10. Přívodní kabel
11. Provozní spínač
12. Regulátor otáček
13. Seřizovací páčka opěrky
14. Zdíčka pro uhlíkový kartáč

OBSAH SOUPRAVY

Souprava by měla obsahovat následující součásti:

MNOŽSTVÍ	SOUČÁST
1	Mečová pila ocaska 710 W s otočnou rukojetí
1	Pilový list pro řezání dřeva
1	Návod k použití

Otevřete obal a opatrně vytáhněte nářadí. Ujistěte se, zda je souprava kompletní a její součásti nepoškozené. Zkontrolujte, zda nedošlo k poškození plastových dílů nebo přívodního kabelu. Pokud zjistíte, že některé součásti chybí nebo jsou poškozené, obraťte se na dodavatele a zařízení nepoužívejte. Obal si ponechejte nebo jej zlikvidujte v souladu s místními předpisy.

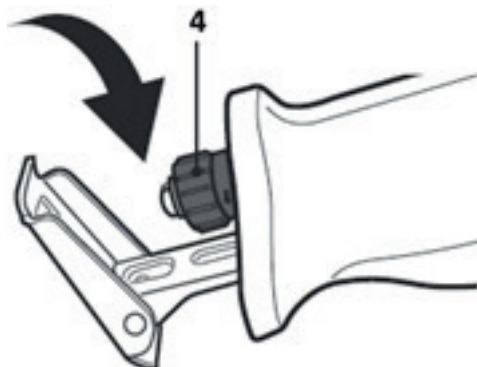


Pozor! Skladujte volně přístupné části obalu (plastové sáčky, lepenkové krabice, části expandovaného polystyrenu atd.) mimo dosah dětí! Hrozí riziko udušení!

OBSLUHA

Montáž a demontáž pily

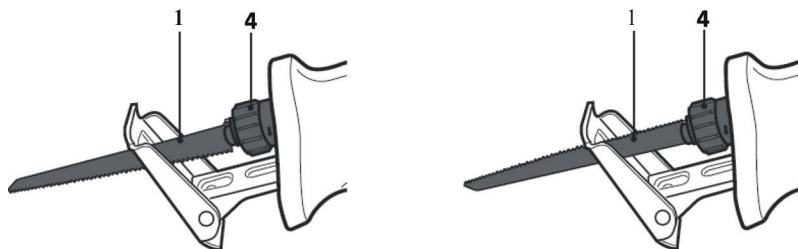
- a) Přesvědčte se, že nářadí je odpojeno ze sítě.
- b) Zvolte pilový plátek určený k řezání požadovaného materiálu.
- c) Otočte objímkou upínacího pouzdra (4) asi o 40° proti směru hodinových ručiček a držte ji v této poloze.



d) Vložte pilový list a uvolněte objímku upínacího pouzdra (4).



Poznámka: Pilový list lze instalovat s řeznou hranou směřující dolů nebo nahoru, podle toho, jak budete pilu používat.



Poznámka! Zatáhněte za list (1), abyste se ujistili, že je řádně zajištěný. Pilový list musí být pevně usazený v upínacím pouzdra (4).

Pilový list (1) uvolněte otočením objímky upínacího pouzdra asi o 40° proti směru hodinových ručiček. Poté pilový list vytáhněte.



Pozor! Nebezpečí úrazu! Ozubení pilových listů je velmi ostré.

Zapnutí a vypnutí nářadí

Spuštění nářadí:

- Připojte nářadí k napájení **220-240V -, 50-60Hz**.
- Jednou rukou pevně uchopte rukojeť (9).
- Druhou rukou držte tělo nářadí (5).
- Stiskněte provozní spínač (11)

Při vypnutí uvolněte spínač a odpojte nářadí od zdroje napájení.



Pozor! Jestliže je spínač blokován aretačním tlačítkem (8), vypněte nářadí stisknutím a uvolněním spínače (11).



Pozor! Nebezpečí úrazu! Buďte opatrní, protože po vypnutí nářadí se bude pilový list dále pohybovat v důsledku setrvačnosti.

Nastavení rychlosti (otáček) pily

Rychlost (otáčky) pily lze nastavit pomocí regulátoru rychlosti (12). Ke snížení rychlosti otáčejte knoflíkem nahoru směrem k symbolu „-“.

Ke zvýšení rychlosti otáčejte knoflíkem dolů směrem k symbolu „+“. Rychlost (otáčky) pily je možné nastavit také pomocí provozního spínače (11) jeho postupným stlačováním.

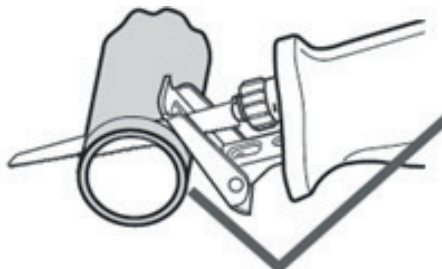
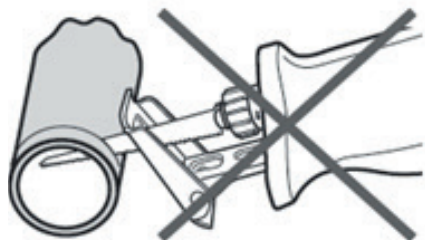
Aretační tlačítko spínače (8)

Pro zablokování provozního spínače (např. při delším řezání) stiskněte nejdříve provozní spínač (11) a poté aretační tlačítko (8).

Při odblokování stiskněte a uvolněte spínač.

Opěrka (2)

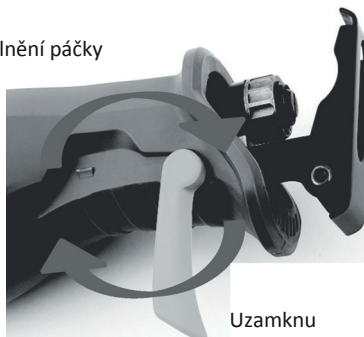
Při řezání materiálu vždy přitlačujte opěrku pily k obrobku.



Chcete-li nastavit délku ramene opěrky, uvolněte nejdříve zámek seřizovací páčky (13) tak, že ji silným zatlačením vysunete až do vertikální polohy. Poté můžete nastavit polohu opěrky (2) jejím vytažením nebo zatlačením dovnitř.

Chcete-li uzamknout opěrku (2), nastavte seřizovací páčku (13) do horizontální polohy. Pokud má dojít k řádnému uzamknutí, musí se ozvat výrazné „zacvaknutí“. Níže naleznete obrázek seřizovací páčky v odemknuté a nastavené poloze.

Uvolnění páčky



Pozor! Nebezpečí úrazu! Nikdy nepracujte s náradím bez seřizovací páčky opěrky (13).

Úhel opěrky lze také nastavit ručně jejím nakloněním dopředu nebo dozadu.

Nastavení polohy rukojeti

Chcete-li změnit polohu rukojeti, uchopte pevně rukojeť (9), stiskněte pojistku (7) a otočte rukojeť o 90° doleva nebo doprava.

Několik rad k řezání

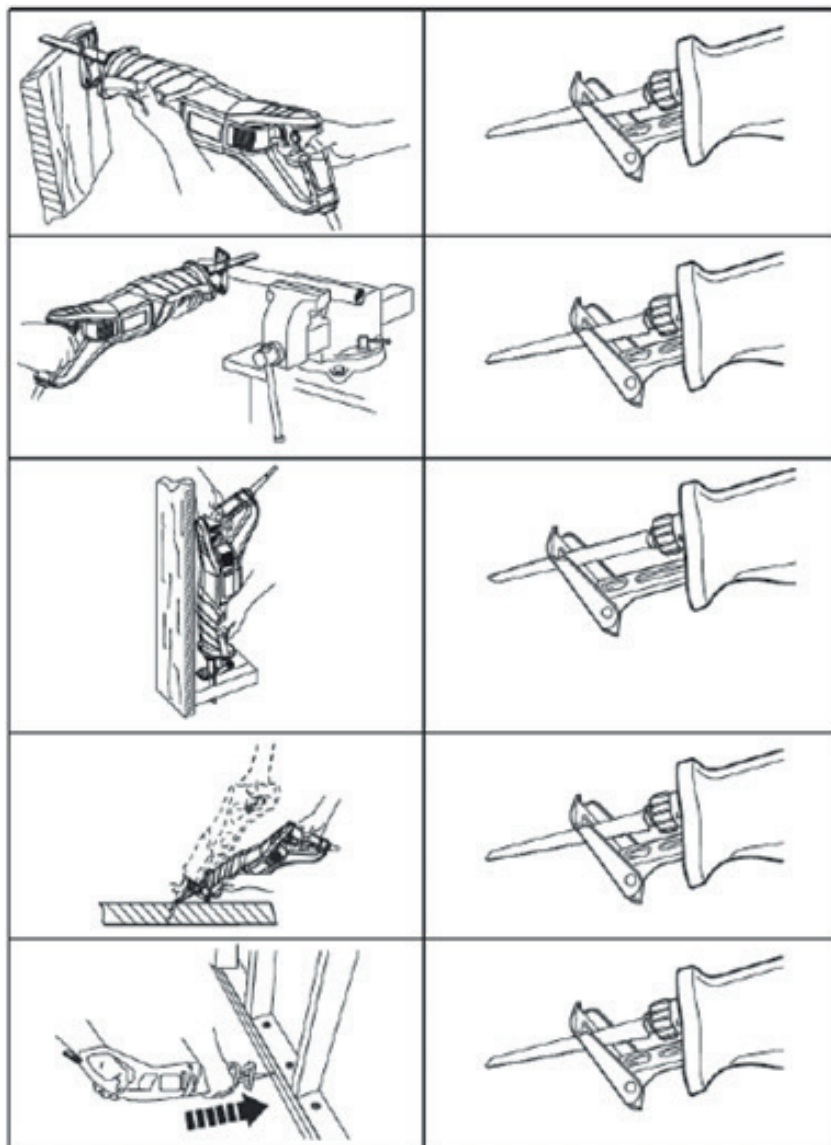
Rychlost řezání závisí na materiálu a pracovních podmínkách. To lze ověřit praktickou zkouškou. Doporučuje se začít řezat s nižší rychlostí, zejména při řezání plastů.

Dlouhotrvající řezání při nižší rychlosti může vést k přehřátí elektrického náradí. Chcete-li obnovit správnou teplotu, vytáhněte pilový list z obrobku a ponechejte náradí v chodu při plné rychlosti po dobu asi 1 minuty.



Pozor! Nebezpečí popálení! Buďte opatrní, protože během provozu se plátek zahřívá v důsledku tření. Řezání kovu trvá mnohem déle než řezání dřeva. Používejte plátky určené k řezání kovu. Před vlastním řezáním naneste trochu oleje na linii předpokládaného řezu.

Metody řezání a polohy pilového listu



ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Řádné a pravidelné čištění zajistí bezpečný provoz a prodlouží životnost nářadí.



UPOZORNĚNÍ! Před prováděním čištění a údržby nářadí vypněte a ponechte je vychladnout, aby nedošlo k popálení.

Ochranná zařízení, průduchy a skříň motoru by měly být, pokud možno, zbaveny prachu a nečistot.

Otřete nářadí suchým hadříkem nebo ho vyfoukejte nízkotlakým stlačeným vzduchem.

Doporučuje se čistit nářadí bezprostředně po každém použití.

Zajistěte, aby se do nářadí nedostala voda.

**Poznámka!**

Nečistěte elektrické nářadí silnými chemikáliemi, zásadami, abrazivními nebo dezinfekčními prostředky, aby nedošlo k poškození povrchu nářadí.

Pokud v nářadí dochází k nadměrnému jiskření, musí elektrikář zkontrolovat uhlíkové kartáče.



Pozor! Výměnu uhlíkových kartáčů smí provádět pouze kvalifikovaný elektrikář.

Pečlivě kontrolujte stav pilových listů.

U tohoto nářadí lze použít 1/2" univerzální pilové listy pro mečové pily ocasky. Pilové listy pro různá použití lze zakoupit ve specializovaných prodejnách.

Pečlivě vybírejte pilový list pro zamýšlený druh práce.

Servis

Opravy v záruční době je oprávněn provádět pouze autorizovaný servis.

V případě poruchy se obraťte na svého prodejce.

ÚDRŽBA A SKLADOVÁNÍ

Při běžném používání nevyžaduje pilka zvláštní údržbu. Povrch čistěte lehce navlhčeným hadříkem. K čištění nepoužívejte agresivní čisticí prostředky nebo rozpouštědla.

Skladování

Pilku uchovávejte na suchém, čistém místě, mimo dosah dětí.

LIKVIDACE

Přístroj, příslušenství a obal odevzdejte v souladu s požadavky na ochranu životního prostředí do recyklační sběrný. Elektrické přístroje nepatří do komunálního odpadu. Evidenční číslo výrobce: 02355/05-ECZ

**INFORMACE**

Firma PROTECO nářadí s.r.o. není zodpovědná za škody nebo zranění způsobená nesprávným používáním.

Na pracovním místě se mohou vyskytnout faktory, které mohou ovlivnit hodnoty, mající trvalé účinky, charakterizující pracovní prostor - jako jsou zdroje prachu, hluku atd. Přípustné hodnoty na pracovním místě mohou být také různé v jednotlivých zemích. Dodržujte předpisy a nařízení která jsou platná v zemi, kde výrobek používáte. Informace slouží uživateli zařízení k lepšímu zhodnocení nebezpečí a rizik.

Všechny informace, vyobrazení a specifikace se zakládají na nejnovějších informacích o výrobku, které byly k dispozici v době vytisknutí tohoto návodu.

Výrobce si vyhrazuje právo na technické, estetické a funkční změny svých výrobků bez předchozího upozornění. Je to v souvislosti se snahou výrobce o neustálý vývoj a inovaci svých výrobků.

Změny obrazové a textové informace a tiskové chyby vyhrazeny.

EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Výrobce: **PROTECO nářadí s.r.o., Radlická 2487/99, 150 00 Praha 5**
Česká republika, IČO: 47453630

Označení výrobku: **51.01-PM-710 - pila mečová 710W PROTECO**
Typ výrobku: **J1F-DU07-20**

Výrobek splňuje příslušná ustanovení technických předpisů, tj. předmětných směrnic Evropských společenství a nařízení vlády ČR.

Směrnice č. 2006/42/EC (Nařízení vlády ČR č. 176/2008 Sb.)
Směrnice č. 2011/65/EU (RoHS 2) (Nařízení vlády ČR č. 481/2012 Sb.)
Směrnice č. 2014/30/EU (Nařízení vlády ČR č. 117/2016 Sb.)
Směrnice č. 2005/88/EC (Nařízení vlády ČR č. 198/2006 Sb.)

Při posouzení shody byly použity následující normy:

EN 62841-1:2015
EN 62841-2-11:2016
AfPS GS 2014:01
EN 61000-3-2:2014
EN 55014-2:2015
EN 61000-3-3:2013
EN 55014-1:2006+A1+A2

Posouzení shody bylo provedeno ve spolupráci s:

TÜV Rheinland LGA Products GmbH – Tillystrasse 2 – D - 90431 Nürnberg, Deutschland.

Na základě certifikátů a test reportů: AM 50382633 0001,50082076 001, S50382631 0001,CC 50383092 0001,50089808 001.

Poslední dvojčíslí roku, v němž bylo označení CE na výrobek umístěno: 19

Osoba pověřená kompletací technické dokumentace: Libor Knap
Podbřeží 63
518 03

V Podbřeží 12. 06. 2019



PROTECO nářadí s.r.o.
Libor Knap
jedenatel firmy
Radlická 2487/99
150 00 Praha 5 - Smíchov

ZÁRUČNÍ LIST

Razítko a podpis prodejce:

.....

Datum prodeje:

Záznamy o provedených opravách (datum, podpis):

1.

2.

3.

 **PROTECO®**



Výrobce:
PROTECO nářadí s.r.o.
Provozovna: Podbřezí 63, 518 03
www.proteco-naradi.cz

 **PROTECO®**